



AIR CHINA CARGO

国际货物托运书

SHIPPER'S LETTER OF INSTRUCTION

货运单号码 AIR WAYBILL NUMBER		999-5554 8172			
始发站 Airport of Departure		PEK		目的站 Airport of	MXP
托运人姓名、地址 Shipper's Name and Address		托运人账号 Shipper's Account		本人保证所托运货物的内容已经完全正确的命名。对于所托运货物中包含的危险物品，根据适用的《危险物品规则》中的规定，完全符合航空运输条件。	
SHANGYU NUTRICHEM CO., LTD. NO.9 WEIJU RD. SHANGYU INDUSTRIAL AREA SHANGYU ZHEJIANG CHINA TEL:86 0571-85819183 FAX:86 0571-85819186				I certify that the contents of this consignment are properly identified by name. Insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.	
收货人姓名、地址 Consignee's Name and Address		收货人账号 Consignee's Account		填开货运单的代理人名称 Issuing Carrier's Agent Name Beijing Tengchang International Transportation Service Co., Ltd	
DAS SWITZERLAND S.A. TORRENIERI TORRENIERI TORRE 0149 SUB MFT VIA PIAN D'ASSO 2 53028 TORRENIERI SI CONTACT PERSON: DANIEL FERNANDES, TEL: +39 33 388535198 ITALY				是否属于危险物品 ☒ 是 ☐ 否 Dangerous Goods or Not YES NO 是否包含液体 ☒ 是 ☐ 否 Liquid Goods or Not YES NO 是否包含锂电池 ☒ 是 ☐ 否 Lithium Battery or Not YES NO	
航班/日期 Flight/Date		航班/日期 Flight/Date		随附文件 Documents attached to AWB	
件数 No. of Pieces	毛重 (KG) Gross Weight (KG)	运价种类 Rate Class	商品代号 Comm. Item No.	计费重量 (KG) Chargeable Weight (KG)	费率 Rate/kg
5					
货物品名 (包括包装、尺寸或体积) Description of Goods (Incl. Packaging, Dimensions or Volume)					
CLOQUINTOCET ACID 解毒喹酸					
航空运费和声明 ☐ 预付 价值附加费 Prepaid WT/VAL CHARGES ☐ 到付 Collect		其他费用 ☐ 预付 OTHER CHARGES Prepaid ☐ 到付 Collect		供海关用声明价值 Declared Value for Customs	
储运注意事项和备注 Handling Information and Remarks		付款方式 Form of Payment		李美怡 Signature of shipper or his Agent 托运人有效身份证件及号码 ID Card number 日期 Date	
安全 Security Check		计重人签字 Weighed by:		承运人签字 Signature of Issuing Carrier or his Agent	

SHIPPER'S DECLARATION FOR DANGEROUS GOODS 托运人危险品申报单

Shipper 托运人 SHANGYU NUTRICHEM CO., LTD. NO.9 WEIJU RD. SHANGYU INDUSTRIAL AREA SHANGYU ZHEJIANG CHINA TEL:86 0571-85819183 FAX:86 0571-85819186 Tel.电话:				Air Waybill No. 航空货运单号码 999-5554 8172 Page 1 of 1 Pages 第 1 页, 共 1 页 Shipper's Reference Number(optional) 托运人编号 (可选择)			
Consignee 收货人 DAS SWITZERLAND S.A. TORRENIERI TORRENIERI TORRE 0149 SUB MFT VIA PIAN D'ASSO 2 53028 TORRENIERI SI CONTACT PERSON: DANIEL FERNANDES, ITALY TEL: +39 33 388535198							
Two completed and signed copies of this Declaration must be handed to the operator. 须将两份填好并签字的申报单交给运营人。							
TRANSPORT DETAILS 运输说明							
This shipment is within the limitations prescribed for: (delete non-applicable) 此货物限定于: (不适用的划掉)			Airport of Departure 始发站机场 BEIJING				
PASSENGER AND CARGO AIRCRAFT 客机和货机		XXXXXX XXXXXX XXXXXX		Shipment type: (delete non-applicable) 货物种类: (不适用的划掉) NON-RADIOACTIVE 非放射性 RADIOACTIVE 放射性			
Airport of Destination 目的站机场 MILAN			NATURE AND QUANTITY OF DANGEROUS GOODS 危险品的种类和数量				
Dangerous Goods Identification 危险品识别				Quantity and type of packing 数量及包装类型			
UN or ID No. UN 或 ID 编号	Proper Shipping Name 运输专用名称	Class or Division (Subsidiary hazard) 类或项 (次要危险性)	Packing Group 包装等级	Packing Inst. 包装说明	Authorization 批准		
UN 3077	Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s. (CLOQUINTOCET ACID) 环境危害物质, 固态 (解毒唑酸)	9	III	27 Fibreboard boxes x 20kg Overpack used x 4 #1--#4 Total quantity Per overpack 540kg 17 Fibreboard boxes x 20kg Overpack used #5 Total net quantity 340kg	956		
Additional Handling Information 附加操作说明							
EMERGENCY CONTACT TEL: +39 33 388535198 ATTN: DANIEL FERNANDES							
I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labelled / placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. I declare that all of the applicable air transport requirements have been met. 我特此声明: 上述运输专用名称完整、准确地表述了货物的内装物品并进行了分类、包装、标记、标签/挂签, 且根据国际及国家的有关规定, 各方面状态完好适于运输。我声明所有适用的空运要求均已符合。				Name of signatory 签署者姓名 LI MEIYI date 日期 23-Apr-2019 Signature 签字 (see warning above) (见上述警告)			

危险品航空运输综合保证函

我司交运的运单号为 999-5554 8172 的 5 件、到 MXP 的货物，使用的是 2019 年 04 月 18 日的分类识别报告，该报告编号为 BN1904670500380001 我司保证所托运货物的申报与识别分类报告完全一致，并严格按照国际航协 DGR 手册中的相关规定予以妥善内、外包装。该货物使用的内、外包装完全符合空运危险品手册 DGR 的规定。

具体包装说明如下：

		材质（IATA 代码）	净数量/（KG/L）
组 合 包 装	内包装	塑料袋	20kg X 125 袋
	外包装	4GV	20kg X 125 箱
单一包装		将货物每 27 箱合成为 1 个 OVERPACK, 净重 540kg, 共计 4 件, #1-#4。将剩余 17 箱合成为 1 个 OVERPACK, 净重 340kg, 共计 1 件, #5。以上货物共计 5 件。	

如需要吸附材料：蛭石已添加充足（~~适用~~/不适用）

由于我司发货时间要求紧迫，在国货航北京运营基地特运室未能确认该批货物的续程航班前提下，我司同意安排 CX 的航班自北京出运。如因未定妥续程航班，致使货物无法续运、滞留、迟运等可能造成的责任，并由此可能产生的费用，皆由我司自行承担。

委托人单位（签章）

2019-04-23



介 绍 信

兹授权 北京捷睿领航国际货运代理有限公司
李美怡 同志为我单位办理运单号为: 999-5554 8172 ,
北京到 MXP , 5 件,重量 2500KG 品名为
解毒喹酸 的危险品航空运输业务.

请贵部门予以协助办理相关空运手续.

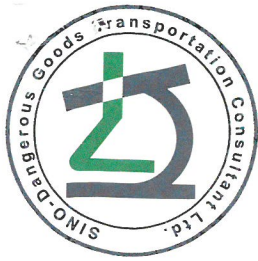
此致

敬礼

委托人单位 (签章)

2019 年 04 月 23 日





Accredited
Training School



中国认可
检验
INSPECTION
CNAS IB0126

page 1 of 3 Pages

空运货物运输条件识别报告书

Certificate for Safe Transport of Air Cargo



危险品

证书编号: BN1904670500380001

物品名称: 解毒喹酸

Name of Goods: CLOQUINTOCET ACID

签发日期: 2019-04-18

委托单位: 北京颖泰嘉和生物科技股份有限公司

Applicant:

北京信诺递捷运输咨询有限公司
SINO-Dangerous Goods Transportation Consultant Ltd.

电话: 010-64589142

网 址: www.chinasdg.cn

传真: 010-64580462

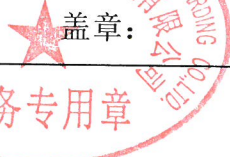
E-mail: public@chinasdg.cn

地址: 北京市顺义区北京空港物流基地物流园八街九号林吉大厦B505室

邮编: 101300

空运货物运输条件识别报告书

page 2 of 3 Pages

委托编号 No.		BN190467050	检查目的 Inspection Purpose	航空运输条件识别
物品名称 Name of Goods	中文 Chinese	解毒唑酸		
	英文 English	CLOQUINTOCET ACID		
分子式或结构式 Formula or Structure				
物品信息 Information of Goods				
目的港 Destination		MXP	左栏内容为托运人或其代理人使用本报告时填写，不属于识别范围。运单信息及实际运输货物与报告的一致性由托运人或其代理人承担全部责任。请报告使用人如实填写并签字、盖章。 签字：  盖章： 	
运单号 AWB No		9-5554 8172		
件数 Quantity		5		
外观与性状 Appearance & Properties		该货物的样品为白色粉末，略有气味，不溶于水。该物质为环境有害固体。按照IATA《DGR》的有关规定，该物质属于第9类危险品，UN3077。 The sample of CLOQUINTOCET ACID is a white powder with a faint odor. It is insoluble in water. The substance is harmful to environment. According to the IATA Dangerous Goods Regulations, CLOQUINTOCET ACID is classified as Class 9, UN3077.		



空运货物运输条件识别报告书

page 3 of 3 Pages

委托编号 No	BN190467050			
识别结论 Conclusions	运输专用名称 PSN	Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s.(CLOQUINTOCE T ACID)		
	UN编号 UN No.	UN 3077	包装等级 Packing Group	III
	主要危险性 Class or Div.	9	次要危险性 Sub Risk	//////
	包装说明 Pkg Inst.	客/货机 Passenger and Cargo Aircraft		956
		仅限货机 Cargo Aircraft Only		956
识别依据 Identification Criteria	IATA DGR 60th Ed.(2019)			
运输建议 Transport Suggestion	客机、货机均可运输。 The cargo can be transported by Passenger or Cargo Aircraft.			
储运注意事项 Handling and Storage	//////			
报告单位 盖章	检查员 Inspector	审核人 Checker	批准人 Approver	
	徐海涛	张磊艳	杨玉国	

制表人 徐海涛

打印人 古丹丹

检查日期 2019-04-17

生效日期 2019-04-18